

4 - Cool! Jack's Impact Monster!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Bal can pull a sword out of Bal's chest, bal!

[00:02] ---

I know.

[00:03] ---

Aw, don't be like that.

[00:04] ---

Okay, okay.

[00:06] ---

Honestly...

What?

[00:08] ---

His heart came out!

[00:10] ---

Gao! Want to eat pizza, bal!

[00:12] ---

What? This is the main body?

[00:17] ---

Future Card Buddyfight is a card game where you become partners with a monster and fight alongside them!

[00:23] ---

And now those Buddy Monsters who become our partners have gained a new power!

[00:33] ---

And that power is called...

Impact Monster!

[00:42] ---

Good morning!

[00:43] ---

Good morning, bal!

[00:45] ---

H-Hey.

[00:45] ---

Good morning to you both.

[00:48] ---

Huh? What's wrong, Baku?

[00:50] ---

I can't stop thinking about
Gaito Kurouzu's Impact Monster.

[00:54] ---

We just can't figure out how he got his hands on it.

[00:58] ---

Now that you mention it, I never thought there
might be Impact Monsters other than Bal.

[01:03] ---

Do you know anything about it, Bal?

[01:05] ---

Huh?

[01:07] ---

He's a funny little guy, bal!

[01:09] ---

Bal!

Bal!

[01:11] ---

He has the same colors as
Bal's favorite, Jack, bal!

[01:14] ---

Well, yeah, he would...

[01:16] ---

Bal, dear, that's...

[01:19] ---

G-Good morning...

[01:20] ---

Bal! But he's itsy-bitsy compared to Jack, bal.

[01:23] ---

I'm telling you, that's...

[01:25] ---

Good morning.

[01:27] ---

Good morning, bal!

[01:29] ---

What are you doing with my Jack?

[01:31] ---

Bal? Jack?

[01:33] ---

Where is he, bal?

[01:35] ---

The dragon right in front of you
is my Buddy, Jack.

[01:39] ---

The Jack that Bal knows is way
bigger and way cooler, bal!

[01:44] ---

Not an itsy-bitsy dragon like this, bal.

[01:47] ---

Bal! I may look like this now, but I am truly none other than...

[01:53] ---

Tasuku's Buddy, Star Dragoner Jackknife!

[01:59] ---

No way, bal.

It's no use trying to trick Bal, bal.

[02:03] ---

Right, Gao?

[02:05] ---

No, that's Jack.

[02:07] ---

It's Jack.

[02:09] ---

Definitely Jack.

[02:10] ---

I-Is that really true, bal?

[02:14] ---

Yes...it's me!

[02:17] ---

Bal!

[03:50] ---

You were so shocked that you fainted?

Now I'm the one who's shocked and hurt.

[03:56] ---

Bal knew it!

This Jack is way cooler for sure, bal!

[04:01] ---

Bal...

[04:04] ---

So itsy-bitsy, bal!

[04:06] ---

Bal! That's enough!

[04:13] ---

Listen, Bal.

[04:14] ---

The other day, I taught you a way to win Buddyfights without people complaining.

[04:20] ---

Are you going to teach me more, bal?

[04:22] ---

That's right. There are many different ways of becoming stronger,

[04:26] ---

and today I'd like to share one particularly important one with you.

[04:29] ---

Bal really wants to hear it, bal!

[04:31] ---

Then I will tell you!

[04:33] ---

In order to become strong,
you must grow closer to your Buddy!

[04:37] ---

Bal understands, bal!

[04:39] ---

Cool!

Jack's Impact Monster!

[04:44] ---

So...What are you doing, Bal?

[04:47] ---

Bal is getting close to Gao, bal.

[04:50] ---

Uh, that's not what I meant.

[04:52] ---

Sure-fire way to win Buddyfights,
number eleven!

[04:54] ---

Grow closer to your Buddy, and deepen the
bonds of trust in each other, bal!

[04:59] ---

If we do that, we can become
Buddy Champions, bal!

[05:03] ---

If that's all it takes to become Buddy Champion...
We'd all have an easy time of it!

[05:08] ---

This has nothing to do with Kitten Shirt, bal.

[05:10] ---

It's not a cat! It's a tiger!

[05:13] ---

More importantly, our school has a basic rule that Buddy
Monsters aren't allowed in classrooms during school hours!

[05:20] ---

That's true...

[05:22] ---

Hey, classes are about to start.

[05:24] ---

Sorry, Bal. Once class starts,
you have to go back into your card.

[05:29] ---

You need to be good and stay in the deck.

[05:32] ---

Bal learned it from Jack, bal!

[05:35] ---

Bal...

[05:37] ---

I understand.

I'll try negotiating with the teacher.

[05:41] ---

Please! Mr. Nitsuke!

[05:44] ---

Your hot and passionate request has moved
this teacher's heart very very much!

[05:51] ---

Then...!

[05:52] ---

Today...

Just for one day, I'll permit Bal to attend class.

[05:57] ---

Hooray, bal!

[06:00] ---

Now we can stay together all day today!

[06:03] ---

-Together, bal! Bal!

-Hey, cut that out!

[06:06] ---

But!

If you inconvenience everybody in the class...

[06:11] ---

Bal will be forbidden from Grade 6, Class 11,
now and forever after!

[06:18] ---

Y-Yes sir.

[06:19] ---

Can you keep that promise, Bal?

[06:22] ---

O-O-Okay, bal. Bal won't
inconvenience anybody, bal.

[06:29] ---

Well, who knows the answer to this equation?

Raise your hands!

[06:33] ---

Me!

[06:35] ---

Hmm...

[06:37] ---

Bal?

[06:40] ---

Me, bal!

[06:41] ---

Go ahead, Bal! Answer please!

[06:44] ---

Bal?

[06:46] ---

Um...

Um...

[06:55] ---

The answer is...

[07:02] ---

The answer is gas, bal!

[07:04] ---

Of course it's not!

[07:11] ---

He's trying his best.

[07:16] ---

This will finish you, bal!

[07:17] ---

Come at me, Bal!

[07:19] ---

Bal is gonna give it his all, bal!

[07:22] ---

Bal!

[07:23] ---

Wait a minute!

[07:25] ---

Dodge it, Gao!

[07:29] ---

Amazing!

[07:29] ---

I can't believe he caught that super-speed throw!

[07:32] ---

Finish him in one hit!

[07:35] ---

Now it's my turn!

[07:38] ---

Come at me, bal!

[07:40] ---

Now, this is where my illusion magic
will reach its climax!

[07:45] ---

Hey, check it out!

[07:46] ---

Whoa, is that for real?

[07:48] ---

Huh?

[07:49] ---

Bal!

[07:50] ---

He's amazing!

[07:52] ---

Bal, wasn't it?

[07:53] ---

-Apparently he has special permission to attend class today!

-Oh...

[07:57] ---

Thanks to them, your illusion magic
has been ruined, Wataru!

[08:02] ---

Silhouette Joe. Let's teach them what
happens when you interfere with my shows.

[08:12] ---

My dear Buddy, Silhouette Joe.
It's time for you to make your entrance.

[08:18] ---

I'm willing to do anything.

[08:21] ---

That monster, Bal or whatever...

[08:23] ---

If he inconveniences his classmates,
he'll apparently get kicked out of the classroom.

[08:29] ---

So let's make that happen.

[08:32] ---

This is the last of them.

[08:34] ---

Thanks!

[08:35] ---

Huh? Where's Bal?

[08:38] ---

He went back to the classroom.

[08:39] ---

Now that you mention it,
his tummy was rumbling a lot!

[08:42] ---

Yeah. It's finally lunch time.
He's been looking forward to it.

[08:48] ---

So hungry, bal!

[08:52] ---

Bal?

[08:53] ---

Little Bal. I'm going to frame you for this crime.

[08:59] ---

Is someone there, Bal?

[09:05] ---

B-Bal!

[09:08] ---

Hey, everyone! There's a monster here who's tearing his way through your lunches!

[09:14] ---

Bal?

[09:15] ---

Now, hurry! This way!

[09:17] ---

What have you done?

[09:19] ---

Bal didn't do anything, bal!

[09:26] ---

Bal was the only one in the classroom.

[09:29] ---

Therefore, Bal must be the culprit.

[09:31] ---

Bal isn't a culprit, bal!

[09:34] ---

I heard everything.

[09:37] ---

It's too early to convict Bal as the culprit.

[09:41] ---

Why are you here, Jack?

[09:44] ---

Bal. Can you look me in the eye without any falsehood?

[09:51] ---

Bal!

[09:52] ---

I believe Bal!

[09:57] ---

That's crazy! Can't you see what's right on his face?

[10:02] ---

There's no possible culprit other than Bal!

[10:05] ---

Who is that right there?

[10:08] ---

He's the one who destroyed everyone's lunches...

[10:11] ---

He's the true culprit, who tried to frame Bal for his crimes!

[10:15] ---

Huh? Doesn't he kind of look like someone?

[10:18] ---

Uh-oh!

[10:20] ---

That's right! That monster is my Buddy.

[10:24] ---

We saw a suspicious monster,
so my Buddy was monitoring him.

[10:28] ---

So you intend to keep playing dumb?

[10:31] ---

What about you? Perhaps you're so desperate
to protect that monster that you're lying.

[10:39] ---

I can't let you get away with that.

[10:43] ---

T-Tasuku Ryuenji?

[10:45] ---

What are you doing here?

[10:47] ---

Jack is my Buddy Monster.

[10:50] ---

Since we're both Buddyfighters,
why don't we settle this with a Buddyfight?

[10:56] ---

Fine by me. If I win, you have to accept that
what I said was correct.

[11:03] ---

Then...

[11:04] ---

If I win, you'll apologize to Bal.

[11:11] ---

Sorry, Jack.

[11:13] ---

I decided to Buddyfight without asking you first.

[11:16] ---

Don't worry about it. If anything, I'm grateful.

[11:20] ---

Thanks, Jack!
You saved Bal!

[11:24] ---

No need to thank me.
To me, Bal is like a dear pupil.

[11:31] ---

Bal! Bal was super happy that Jack came, bal!

[11:35] ---

Is that really worth crying over?

[11:39] ---

I want Jack to have this, bal.

[11:41] ---

Your thanks are enough.

[11:43] ---

Bal will give you this, bal!

[11:45] ---

Hey! Bal's scribbling something on that card!

[11:49] ---

Here, bal!

[11:50] ---

Th-Thanks.

[11:52] ---

Jack?

[11:54] ---

Tasuku. This card...could it be?

[11:57] ---

Bal drew it for Jack, bal!

[12:02] ---

Now for today's Buddyfight match-up!

[12:05] ---

You all know Master Tasuku Ryuenji.

[12:07] ---

His opponent is a smiling new face who's stepped into the spotlight, Wataru Kageo.

[12:12] ---

This is their first match together!

[12:14] ---

Shine forth! Future dragons clad in stars!
Luminize, Cross Dragoner!

[12:21] ---

A stage brimming with fantasy and magic, let the show begin!
Luminize! Silhouette Theater Troupe!

[12:28] ---

Buddy...

[12:30] ---

Fight!

[12:32] ---

Raise the flag!

[12:35] ---

Star Dragon World!

[12:38] ---

Magic World!

[12:42] ---

And as usual, the analysis will be provided by me, Ozon B.

[12:46] ---

Today, as always, I'm going to push my body to its limits and analyze the fight, B!

[12:49] ---

Currently looking for a Buddy! Yeah!

[12:52] ---

Who'd want him as a Buddy?

[12:56] ---

I definitely wouldn't!

[12:58] ---

Really?

[12:59] ---

Jack! Try your best!

[13:01] ---

Go for it, Senior Tasuku!

[13:06] ---

So that's the genius Buddyfighter.

[13:09] ---

Former Buddy Police boy wonder...

Tasuku Ryuenji.

[13:15] ---

Wataru has the first move. He charges and draws, then uses a Draw Spell to draw 2 cards.

[13:20] ---

I pay 2 gauge and Buddy call to the center, Illusionist of Shadowform, Silhouette Joe.

[13:28] ---

It's showtime!

[13:32] ---

Shadow Shade attribute. Size 2. 7000 power, 4000 defense, and a critical of 2.

[13:40] ---

I'll be placing a spell from the dropzone into my soul.

[13:44] ---

I also cast! The Shade!

[13:47] ---

If there's a Shadow Shade on my field, I increase my gauge and my hand cards from the deck...

[13:51] ---

And I place this card in Silhouette Joe's soul, who has Soulguard.

[13:56] ---

He's fortifying his center position.

[13:59] ---

What?

[13:59] ---

What's a Soul, you ask?

[14:02] ---

Professor Ozon B's Buddyfight lessons!

[14:06] ---

The Soul is where a monster can
store up his or her energy, B.

[14:11] ---

Depending on the abilities of the cards in your field,
it might be able to revive, or power up, B!

[14:18] ---

When he has two or more souls, I can
discard those cards to deal 2 damage to the opponent!

[14:25] ---

Effect damage!

[14:27] ---

I cast! Trick or Trick! I place this card and a spell card
from the drop zone into Silhouette Joe's soul.

[14:35] ---

That's Magic World for you.
A combo card, huh.

[14:38] ---

His first attack is coming!

[14:41] ---

Well then, let's have Silhouette Joe
attack the fighter.

[14:46] ---

Silhouette Illusion!

[14:50] ---

Tasuku!

[14:52] ---

With that, my turn is over.

[14:55] ---

It's only the first move,
and he's already dealt 4 damage!

[14:58] ---

Meanwhile, the second move goes to
Tasuku Ryuenji. How will he counterattack?

[15:03] ---

It's my turn! Draw!
Charge and draw!

[15:08] ---

I pay 1 gauge and 1 life to equip!

[15:12] ---

Twin Star, Jack & Fang!

[15:16] ---

I call Rainbow Vision, Shadowscare to the left!

[15:19] ---

Looks like it's my turn to shine.

[15:22] ---

I Buddycall Star Dragoner, Jackknife to the right!

[15:26] ---

All right!

[15:31] ---

Jack's ability, activate!

[15:33] ---

I check the top 3 cards in my deck and
I place one into Jack's soul.

[15:39] ---

Crossnize!

[15:41] ---

Ignite Blade!

[15:43] ---

Jack & Fang! Shoot!

[15:48] ---

Soulguard.

[15:50] ---

Double Attack! Shoot!

[15:55] ---

I won't let you clear the center position.

[15:59] ---

Shadowscare! Attack the center!

[16:02] ---

Okay, Master!

[16:04] ---

I pay 1 gauge and cast!
Malicious Selector!

[16:12] ---

This Counter Spell can destroy one size 1 or less monster.

[16:18] ---

In addition, I place this spell card
in Silhouette Joe's Soul.

[16:22] ---

A counter spell that not only destroys
Shadowscare, but also increases his Buddy's Soul?

[16:26] ---

I've never seen that before, B!

[16:29] ---

Don't wipe your eyeball like you're
cleaning your glasses!

[16:31] ---

I'm over here!

[16:33] ---

There you are!

[16:34] ---

I'm not done yet!

[16:36] ---

Soulguard, eh?

[16:38] ---

My turn ends.

[16:40] ---

Whoa! No damage dealt, and it's Wataru's turn!

[16:44] ---

I'd heard that you were a
genius Buddyfighter, but it looks like...

[16:47] ---

You're not all that.

[16:51] ---

Draw!
Charge and draw!

[16:55] ---

I call to the left! Silhouette Balun!
I call to the right! Silhouette Leon!

[17:01] ---

I cast! Trick or Trick!

[17:04] ---

And I activate Silhouette Joe's Ability!

[17:08] ---

Once again, 2 effect damage!

[17:12] ---

Silhouette Balun, attack the fighter!

[17:16] ---

Shadows have no such thing as hearts...
or so you think?

[17:20] ---

Trick Bat!

[17:24] ---

Silhouette Leon! Attack the fighter!

[17:28] ---

Shadows have no such thing as life...
or so you think?

[17:32] ---

Surprise Bird!

[17:36] ---

Silhouette Joe!
Finish him with your attack!

[17:40] ---

Silhouette Illusion!

[17:43] ---

I cast! Proto Barrier!

[17:46] ---

I predicted that he'd survive

using a defense spell, B.

[17:50] ---

But now that he's down to 2 life,
Tasuku Ryuneji has no way of winning, B.

[17:57] ---

Exactly! I have 11 life left.
You could say that I've practically won already.

[18:04] ---

I wouldn't be so sure.
You never know until the fight's over.

[18:09] ---

Bal. Pay close attention to the fight from here on.

[18:13] ---

Why, bal?

[18:14] ---

I can tell...
Senior Tasuku has a plan in mind!

[18:19] ---

It's my turn!
Draw! Charge and draw!

[18:25] ---

I got it! That card!

[18:27] ---

I call to the left! Dragonarms, Emergence!

[18:32] ---

Go on and attack the center!

[18:34] ---

I won't let you do that.

[18:35] ---

I pay 1 gauge and cast!
Malicious Selector!

[18:43] ---

I'll destroy that for you.

[18:47] ---

And I place this Spell Card in Silhouette Joe's Soul.

[18:50] ---

I'm not done yet! Shoot!

[18:56] ---

I revive due to Soulguard.

[19:00] ---

Where did he go?

[19:03] ---

This is the end of your illusions.

[19:05] ---

You have no Soul cards left.
My Double Attack will destroy you.

[19:10] ---

Oh well.

[19:13] ---

Jack! Now!

[19:15] ---

I've been waiting for this moment!

[19:20] ---

A critical of 4!

Ignite Blade!

[19:26] ---

Yes, but faced with this overwhelming gap in life points,
Tasuku Ryuenji can only give up, B!

[19:32] ---

Final Phase!

[19:35] ---

What?

What is he planning?

[19:38] ---

There's no Impact card that can
wipe out 7 life at once.

[19:42] ---

But I'm sure he has something in mind.

[19:45] ---

What is he gonna do?

[19:47] ---

Like I said, all he can do is give up, Kuguru!

[19:50] ---

If you're going to turn around,
turn your whole body around!

[19:53] ---

Impact Call!

[19:55] ---

Did he just say Impact Call?

[19:58] ---

I pay 3 gauge and transform Jackknife...

[20:01] ---

Into an Impact Monster!

[20:04] ---

Tasuku Ryuenji has an Impact Monster?

Nobody told me, B!

[20:09] ---

Meow!

[20:12] ---

Size 2. 6000 power and defense.
And a critical of 2.

[20:17] ---

Crossnize with Jackarms J Thruster
from the drop zone.

[20:22] ---

Also, J Thruster's ability activates!

[20:25] ---

I discard one card from my hand and
crossnize another J Thruster from the deck!

[20:29] ---

And by crossnizing with J Igniter,
his current critical becomes 3!

[20:35] ---

I have 7 life left. No matter how many
cards you put in the Soul, you can't win!

[20:39] ---

Jack! Attack the fighter!

[20:42] ---

All busters terminate!

[20:47] ---

It's like a shower of laser beams!
This is too much!

[20:51] ---

Amazing!

[20:51] ---

But he still has 4 life left!

[20:55] ---

Is this the end?

[20:56] ---

That's why I told you, B. It's unfortunate,
but this is where his turn ends.

[21:02] ---

My Final Phase isn't over yet!

[21:05] ---

That's crazy!
You have no cards left in your gauge!

[21:10] ---

When Jack is an Impact Monster, he can fire 3
Dragonarms and do additional damage to the opponent!

[21:18] ---

Seriously?

[21:20] ---

Meow!

[21:22] ---

Safety release!

[21:24] ---

Rain down, lights of the stars!

[21:29] ---

Full Liberate Cannon!
Shoot!

[21:42] ---

That Impact Monster was a surprise, but it looks like you still weren't able to wipe out my life points.

[21:50] ---

Now, it's my turn!

[21:52] ---

Not yet!

[21:53] ---

What?

[21:54] ---

My Jack & Fang has an ability that only activates when Jack deals effect damage!

[22:03] ---

Jack & Fang, Blade mode!

[22:06] ---

It can't be, it can't be, it can't be, B!

[22:09] ---

Meow!

[22:17] ---

Game End!

Winner, Tasuku Ryuenji!

[22:21] ---

Our hero Master Tasuku was backed into a corner with just 2 life left!

[22:24] ---

With his Impact Monster making its debut, he turned the tables for an amazing win!

[22:28] ---

Meow, meow!

[22:31] ---

Dear Bal. I'm grateful for the new power that you gave me.

[22:36] ---

I never expected your little scribble to become reality! How did you create that blank card, anyway?

[22:42] ---

Bal?

[22:44] ---

Bal...

[22:46] ---

D-Don't tell me...

You don't know how you created it?

[22:55] ---

Today's winning card!

Jackknife, "Full Liberate Cannon"!

[23:00] ---

After attacking with Full Liberate Cannon,

[23:02] ---

you can discard up to 3 Dragonarms cards in its Soul,
dealing 1 damage for each card!

[23:07] ---

Jack is just too strong, bal!

[24:41] ---

Bal's going to train hard to become
Buddy Champion, bal!

[24:43] ---

Huh? You're going to coach Bal, bal?

[24:45] ---

Bal looks forward to working with you, bal!

[24:47] ---

Next episode,
"So Mean! Demon Coach Asmodai!"

[24:51] ---

Buddyfight, bal!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:33:07 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:33:07 UTC by whimsee